



Conselho Internacional do Café  
130.<sup>a</sup> sessão  
9 e 10 setembro 2021  
Londres, Reino Unido

**Indicação para o cargo de  
Diretor-Executivo**

**Sr. Tran Kim Long  
Endossado pelo Governo do Vietnã**

### **Antecedentes**

1. De acordo com os procedimentos para a designação do Diretor-Executivo aprovados pelo Conselho em sua 129.<sup>a</sup> sessão, realizada em 15 e 16 de abril de 2021 (ver documentos [ICC-129-6](#) e [ICC-129-9](#)), o Governo do Vietnã apresentou a proposta que se reproduz abaixo, indicando o Sr. Tran Kim Long para o cargo de Diretor-Executivo, juntamente com o curriculum vitae e uma carta de motivação do candidato.
2. Os procedimentos determinam que o Comitê de Finanças e Administração (CFA) verificará se os candidatos preenchem os requisitos explicitados nos Termos de Referência pertinentes. Depois disso, o Conselho fará o exame dos candidatos.

### **Ação**

Solicita-se ao Conselho que aprecie este documento e, se apropriado, decida sobre a designação do Diretor-Executivo.

**MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL DA R. S. V.**

Ref: 108/ICD-MARD/2021

Hanói, 16 de julho de 2021

Conselho Internacional do Café  
Organização Internacional do Café  
222 Gray's Inn Road  
Londres WC1X 8HB  
Reino Unido

Prezado/a Senhor/a,

*Assunto: Indicação para o cargo de Diretor-Executivo*

O Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural do Vietnã (MARD) apresenta seus cumprimentos à Secretaria da Organização Internacional do Café (OIC) e tem a honra de se referir aos procedimentos para a eleição do próximo Diretor-Executivo (DE) da OIC, que foram objeto do documento ICC-129-6 e da nota Rebraslon-036/2021.

Em aditamento à nota acima, o curriculum vitae e a carta de motivação do candidato indicado pelo Governo do Vietnã, Sr. Tran Kim Long, foram anexados à presente. Assim, com esses documentos, os procedimentos para a indicação oficial do candidato do Vietnã são completados.

Nós no MARD ficamos verdadeiramente gratos por seus esforços em nosso nome e acreditamos que a indicação contribuirá para fortalecer nossa aliança e melhorar o espírito de cooperação entre a OIC e o MARD.

Outra vez, gratos por seu gentil apoio.

Atenciosamente,

Assinado: Le Quoc Doanh  
Vice-Ministro

Cc: Ministério das Relações Exteriores  
Embaixada da R. S. do Vietnã no Reino Unido

## CURRICULUM VITAE

### SR. TRAN KIM LONG

Endereço residencial: B2108 Thang Long No. 1,  
Trung Hoa ward, Distrito de Cau Giay,  
Ha Noi, Vietnã  
Telefone: +84 - 24-36 36 34 86  
Celular: +84 -(0 )913 21 81 21  
E-mail: [tklongvn@yahoo.com.au](mailto:tklongvn@yahoo.com.au)  
[Longtk.htqt@mard.gov.vn](mailto:Longtk.htqt@mard.gov.vn)



<b>Nacionalidade</b>	Vietnamita
<b>Data de nascimento</b>	29 de julho de 1959
<b>Estado civil</b>	Casado, filha nascida em 1997 e filho nascido em 2004
<b>Educação</b>	M.Sc. em Silvicultura Tropical e Administração, Universidade Técnica de Dresden, Alemanha
1995-1997	<b>Universidade Técnica de Dresden, Alemanha</b> <b>Instituto de Silvicultura e Produtos Florestais Internacionais, Tharandt</b> Mestrado (M.Sc.) em Silvicultura Tropical e Administração, Tese de graduação: “Análise dos Sistemas Agrossilvícolas da Vila de Lien Son, Comunidade de Thuong Long, Província de Vinh Phu, Vietnã”.
1992-1993	<b>Universidade Nacional de Educação de Hanói</b> Bacharelado em Inglês
1983-1988	<b>Universidade Nacional de Silvicultura de Xuan Mai</b> Engenharia em Economia Florestal. Tese de graduação: “A atribuição de quotas a trabalhadores, em grupos ou individualmente, com incentivos apropriados em escala de oficina, na Empresa de Processamento de Produtos Florestais de Viet Tri”.
<b>Idiomas</b>	Vietnamita (idioma materno), excelente inglês, bom alemão.
<b>Campos principais</b>	Economia do Desenvolvimento; monitoramento e avaliação participativos; desenvolvimento agrícola; implementação e gestão de projetos; desenvolvimento institucional e de políticas; planejamento de projetos, contabilidade, treinamento; gestão estatal de cadeias de valor, desenvolvimento de mercados para produtos agrícolas.
<b>Setores específicos</b>	Integração internacional, comércio e promoção de investimentos em agricultura; desenvolvimento rural, setor agrícola, cooperação internacional, incluindo AOD , ONGs, IED;

**Resumo da  
experiência**

40 anos de experiência de trabalho:

- 10 anos na Empresa de Processamento de Produtos Florestais de Viet Tri - cadeias de valor de produtos florestais (empresa de processamento);
- 10 anos na Companhia Nacional de Sementes e Materiais Florestais de Plantio (NFS&PMC), trabalhando no planejamento, produção, e venda de sementes e mudas silvícolas dos viveiros da própria companhia; consultor em tempo parcial, como especialista, junto a ONGs, passando um ano em um cargo de gestão de linha no Diretorado de Projetos de Silvicultura com Ajuda Estrangeira (MBFP);
- 19 anos no Departamento de Cooperação Internacional (DCI), Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural (MARD), com funções de gestão estatal e de assessoria/ajuda ao Ministro do MARD, trabalhando no desenvolvimento e monitoramento de estratégias afins, de instituições, de regulamentos, de normas econômicas e técnicas, etc., em estreita cooperação com os Departamentos/Instituições da linha de Ministérios liderada pelo Gabinete Governamental e o MARD e com as provinciais, envolvendo todos os sistemas de gestão vertical;

Gestão estatal em cooperação internacional para negociações de acesso a mercados, comércio internacional e promoção do DCI nos setores de agricultura, silvicultura e pesca.

**EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL**

2019 até o  
presente

**Aposentadoria, Especialista nacional**

**ONUFI:** Emprego em tempo parcial como especialista nacional, Projeto “GQSP - Vietnã (Melhoria da qualidade e observância dos padrões de qualidade da cadeia de valor da manga no Delta do Rio Mekong)”

**CFI:** Consultor de curto prazo como especialista local, do Projeto “Competitividade do Agronegócio no Vietnã”, tratando do desenvolvimento da Estratégia Agrícola e do Plano de Ação do Vietnã até 2030

**Apoio da Coreia:** Emprego em tempo parcial como especialista local, do Projeto “Atualização da Cadeia de Valor do Arroz no Delta do Rio Vermelho do Vietnã”

2003-2019

**Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural, Departamento de Cooperação Internacional,**

Vice-Diretor-Geral (24/12/2003-30/01/2013), Diretor-Geral Interino (01/02/2013-15/10/2013) e Diretor-Geral (16/10/2013-31/07/2019):

Condução geral do DCI, que é a unidade de assessoria e gestão junto ao Ministro do MARD para questões de cooperação Internacional e integração econômica internacional no Setor Agrícola e Rural. Facilita o desenvolvimento agrícola das províncias em geral e das cadeias de valor dos produtos agrícolas, em particular na promoção da exportação a mercados internacionais.

No período de 2003-2019, meus outros conhecimentos/especialidades foram fortalecidos e avançaram através das seguintes atividades:

- Trabalho com parceiros internacionais para negociar projetos de AOD em apoio do desenvolvimento do setor agrícola; depois, documentos dos projetos para implementação. Durante o período de 2003-2019, através do DCI sob minha liderança, 500 milhões de US\$ foram obtidos anualmente para o setor.
- Organização da propagação e difusão de tratados e acordos internacionais, normas internacionais e informações sobre acesso a mercados entre associações e empresas agrícolas provinciais;
- Assessoramento do Ministro na tomada de decisões e no comando da organização de conferências e seminários internacionais ou regionais sobre a gripe ou pandemia entre animais e além; da Conferência Global sobre Agricultura, Segurança Alimentar e Mudanças Climáticas; da Reunião Ministerial da ASEAN sobre Agricultura e Silvicultura; da Conferência da Alto Nível da APEC sobre Segurança Alimentar; da Conferência Regional da FAO para a Ásia e Pacífico; da Aliança para a Agricultura Inteligente em Questões Climáticas/CSA,...); e na presidência de conferências e seminários internacionais em nome do Ministro;
- Gestão (i) da Secretaria Nacional de Informações sobre Higiene e Segurança dos Alimentos, Quarentena Animal e Vegetal (Departamento de Medidas Sanitárias e Fitossaniárias - SPS - do Vietnã); (ii) da Parceria Público-Privada para a Agricultura Sustentável no Vietnã (PSAV); (iii) do Grupo de Apoio Internacional (ISG).
- Assessoramento do Ministro sobre o plano de promoção do agrocomércio nos mercados internacionais, com gestão do Ministério; responsabilidade pela coordenação com agências e unidades correlatas na implementação de planos, uma vez aprovados.
- Participação e coordenação com as agências e unidades pertinentes no preparo, desenvolvimento, avaliação, aprovação e negociação de programas, esquemas e projetos básicos de investigação, por atribuição do Ministro.

Membro da Equipe Nacional de Negociação Comercial, encarregada de assessorar, nos principais cenários do MARD, sobre agricultura, silvicultura e pesca na negociação de ALCs, acesso a mercados e compromissos (ATIGA, OMC, CPTPP, EVFTA, RCEP...).

**Junta de redação sobre estratégias:**

- Políticas e lista de projetos prioritários para atrair investimentos estrangeiros diretos nos setores agrícola e de desenvolvimento rural do Vietnã no período de 2016-2020;
- Estratégias de integração econômica internacional em agricultura e desenvolvimento rural até 2030;
- Restruturação do plano de ação para conseguir maior valor agregado e desenvolvimento sustentável;
- Os impactos no setor agrícola do ingresso na OMC;
- Colaboração com a OCDE, políticas do setor agrícola do Vietnã, etc.

**Publicações:**

- Manual dos Compromissos da Integração Econômica Internacional dos Setores Agrícola e de Desenvolvimento Rural;
- Perguntas - Respostas sobre o Acordo da OMC;
- Compromissos do Vietnã para com a OMC no Setor Agrícola;
- AEC e seus impactos no Setor Agrícola.

2000-2003

**Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural, Departamento de Cooperação Internacional:**

Oficial encarregado de projetos com base em silvicultura do BAsD, BM, KFW, GTZ/GIZ, ONGs e de alguns projetos financiados pelo PNUD relativos a gestão estatal; sintetização e preparo de relatórios gerais.

Projeto do Estudo Setorial sobre Agricultura e Desenvolvimento Rural no Vietnã, financiado pelo Banco Japonês para Cooperação Internacional (JBIC), 2003;

Consultor nacional de organizações e marketing da agricultura do Estudo Setorial;

Conduziu sondagem nacional relacionada com cooperativas, empresas, ONGs, organizações internacionais e agências do Governo como MARD, MPI e MOT (Ministério do Comércio), DOT e DARD no país.

Equipe de pesquisa: Liberalização do comércio, exportação agrícola e questões de gênero nas áreas rurais cobertas pelo Estudo Regional da APEC sobre Globalização, Gênero na Agricultura, financiado pela Secretaria da APEC, Oficial de Pesquisa/Programas da APEC no país, 2003- 2004;

Especialista nacional: Para fortalecer a capacidade competitiva dos produtos agroindustriais do Vietnã na ASEAN, Projeto TCT 8521/VIE, financiado pela FAO.

1999-2000

**Junta Administrativa para Projetos Florestais com Ajuda Estrangeira (MBFP): Projeto do Setor Silvícola do Vietnã - BAsD:**

Assistente do Diretor do Projeto e, na ausência deste, responsável pelo mesmo. Assessoramento do Diretor do Projeto em todos os aspectos da gestão e planejamento do mesmo.

1989-1999

**Companhia Nacional de Sementes e Materiais Florestais de Plantio (1995-1998: estudou na Alemanha),**

**Departamento de Vendas e Planejamento - Oficial:**

Responsável pelo planejamento, implementação e gestão de diversos projetos florestais; encarregado de acordos e contratos de comércio; consultor de silvicultura. Assessoramento sobre o funcionamento do Programa de Sementes de Árvores das Florestas da Indochina, financiado pela Danida. Consultor de silvicultura em tempo parcial junto ao WWF Indochina.

Departamento de Planejamento Econômico: Responsável pela contabilidade e balancetes financeiros da Matriz em Hanói e de sete centros de sementes florestais em todo o Vietnã; responsável pelo planejamento econômico e supervisão dos estoques de sementes florestais da companhia.

Contabilista-Chefe (1994-1995) de um projeto incluído no Programa 327 do Governo para aliviar a pobreza através de plantios e atribuições florestais.

1979-1989

**Empresa de Processamento de Produtos Florestais de Viet Tri (1983-1988: Estudou na Universidade Nacional de Silvicultura – em serviço)**

Assistente técnico: Trabalhando com o Assessor Técnico-Chefe alemão no desenvolvimento da cadeia de valor de produtos florestais, instalação de máquinas de processamento de madeira na fábrica de aglomerado. Supervisor de produção na principal fábrica de aglomerado da Empresa.

**Outras atividades**

1992-1995

Vice-Presidente da Sucursal da União de Comércio Florestal da Companhia Nacional de Sementes e Materiais Florestais de Plantio.

1993-1995

Membro da Associação de Apoio aos Profissionais Florestais do Ministério da Silvicultura.

2010-2019

Diretor Nacional de Projetos de vários projetos (de propriedade da ICD)

Líder da SOM, AMAF

2014

Presidente da Comunidade Internacional da Pimenta

**Personalidade**

Sociável, dinâmico, confiante, disciplinado, diligente, preciso e paciente.

**Interesses**

Natureza, viagens e esportes

**Medalhas, prêmios**

2 Medalhas comemorativas - uma do Presidente e uma do Primeiro-Ministro;

7 Prêmios comemorativos ministeriais, de diferentes Ministérios, Sindicatos Comerciais do Vietnã, Sindicatos Agrícolas do Vietnã e Ministério da Agricultura e Silvicultura da R. P. D. do Laos.

Prezados Membros da Organização Internacional do Café,

*Assunto: Carta de motivação para o cargo de Diretor-Executivo da  
Organização Internacional do Café*

Com esta carta pessoal de motivação, venho candidatar-me ao cargo de Diretor-Executivo da Organização Internacional do Café (OIC). Liderar uma organização internacional como a OIC é um de meus objetivos de longa data, e me esforcei durante toda minha carreira por combinar trabalho e estudo para estar bem preparado e equipado com conhecimentos, aptidões e experiência prática para ocupar um cargo dessa natureza.

Acredito que minhas qualificações, entre as quais um grau universitário em Engenharia na área de Economia Florestal, um bacharelado em Inglês e um M.Sc. em Silvicultura Tropical e Administração, combinadas com mais de 40 anos de experiência profissional e administrativa no campo da agricultura, incluindo 15 anos na liderança do Departamento de Cooperação Internacional do Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural da República Socialista do Vietnã, significam que estou bem qualificado para o cargo de Diretor-Executivo da OIC.

Nasci em uma zona rural, mas cresci na Alemanha. Sempre digo isso, por ter passado um período belo e significativo vivendo e estudando na Alemanha enquanto completava um curso vocacional de três anos no final da década de 70. Ganhei valiosos conhecimentos sobre um estilo internacional de trabalho e estudo, e foi nesse período que se forjou minha maneira de pensar e amar o trabalho no setor agrícola.

Voltei a meu país de origem quando tinha apenas vinte anos. Podia ter escolhido uma vida tranquila e confortável assentada na boa reputação e nos bons antecedentes de minha família. Meus pais e avós haviam sido muito bem-sucedidos em negócios de produtos agrícolas com comerciantes franceses e holandeses no início do século vinte, assim pertencendo à classe média. Eles queriam que eu simplesmente ficasse em casa com eles e aproveitasse a vida. Embora eu os respeitasse e admirasse muito, inclusive herdando inestimável experiência deles, nunca me arrependi de minha decisão de continuar a estudar e trabalhar para me tornar um especialista e um líder no setor agrícola.

Como muitas outras pessoas, enfrentei numerosos desafios, especialmente durante a década de 80, quando o Vietnã enfrentava muitas dificuldades. No entanto, graças a meus esforços contínuos e ao apoio de minha família e de colegas, superei esses desafios, tomando a iniciativa de me autogerenciar e me esforçando ao máximo em cada tarefa, até alcançar sucesso em cada cargo e, assim, tornar-me um funcionário e líder de valia.



Com meus conhecimentos básicos de alemão, comecei minha carreira profissional como intérprete e, ao mesmo tempo, assistente do Assessor Técnico-Chefe alemão, trabalhando em uma empresa de processamento de produtos florestais por três anos. Depois disso, trabalhei para essa empresa por outros sete anos, aplicando-me e aprendendo muito sobre a natureza essencial do negócio e das cadeias de valor dos produtos. Enquanto trabalhava na empresa, fiz um curso universitário de 4 anos para obter meu primeiro grau universitário como Engenheiro em Economia Florestal. Minha experiência prática, habilidades de trabalho e educação fizeram com que eu fosse selecionado para trabalhar como oficial em uma companhia comercial especializada em sementes florestais e material vegetativo. Durante o período em que, ocupado, eu trabalhava e contribuía efetivamente para a companhia, de novo obtive outras qualificações universitárias, entre as quais um bacharelado em Inglês e um M.Sc. em Silvicultura Tropical e Administração. Minha filosofia de combinar trabalho e estudo, inclusive de aprender fazendo, muito me ajudou em minha carreira profissional subsequente, quando me dediquei a trabalhar para o Governo Central. Durante esse período, enquanto desempenhava funções de gestão estatal para meu país, também trabalhei e interagi com muitas organizações internacionais e intergovernamentais, o setor privado, ONGs, etc., como membro ativo de diversos importantes fóruns multidisciplinares do setor agrícola.

No comando do Departamento de Cooperação Internacional (DCI) - um dos importantes laboratórios de ideias do Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural (MARD) - por mais de 15 anos eu e outros líderes do Departamento, desde o início, introduzimos com êxito novos métodos de trabalho e mecanismos de cooperação, capacitando todos os funcionários a trabalhar coletivamente e com eficácia e a interagir uns com os outros eficiente e confortavelmente. Esse modelo internacional baseado em padrões ainda está em funcionamento, com apenas pequenas modificações.

Trabalhando nesse Departamento até a aposentadoria, obtive considerável experiência em gestão de pessoal e financeira, assim como aptidões para resolver problemas. O Departamento contava com até 53 funcionários e 5 Divisões Funcionais (Questões Gerais, Bilateral, Multilateral, Integração Global e Investimento Estrangeiro), bom como o Departamento de SPS. Contava também com outros funcionários, trabalhando em diversas unidades de gestão de projetos pertencentes ao Departamento. Eu sempre considerei todos os meus funcionários bens valiosos, inspirando-os e incentivando-os a promover suas aptidões e capacidades ao máximo, para empregá-las na execução das tarefas e responsabilidades comuns atribuídas ao Departamento.

Durante esse período, tive muitas oportunidades de trabalho e interação com numerosas organizações bilaterais, multilaterais, internacionais e regionais no setor agrícola, tais como FAO, PMA, UNICEF, FEM, OMC, BM, BAsD, ASEAN, UE, APEC, OIC, PIPB, GRA, etc., e de cooperação bilateral com mais de 100 países e territórios. Esses parceiros internacionais deram tremendo apoio a nosso setor agrícola através de assistência técnica e projetos de investimento, bem como novos enfoques, técnicas, perícia - e assim por diante. Como líder do Departamento responsável

por atividades de cooperação internacional do Ministério em termos de funções administrativas estatais, assumi a liderança em mobilização de fundos, negociações, desenvolvimento e avaliação de projetos afins, propostas de pesquisa, memorandos de entendimento e acordos de implementação; depois disso, o Departamento monitorizava o seguimento dos processos de implementação e também implementava diretamente projetos de assistência técnica. Sob minha liderança durante o período de 2010-2019, o setor agrícola, mobilizando as atividades de AOD atraiu uma média de US\$ 500 milhões para o setor anualmente. Essas atividades e redes práticas muito me ajudaram a obter e expandir minha ampla experiência e conhecimentos e compreensão de outros setores e organizações internacionais correlatas servindo para o alcance dos ODSs.

Com respeito a minha declaração pessoal sobre motivação para trabalhar para a OIC: através de meu trabalho anterior, estou plenamente consciente da importante estatura da OIC como principal organização intergovernamental dedicada ao café, com Governos Membros que representam 98% da produção mundial de café e 67% do consumo mundial (fonte: OIC). A OIC possui perícia e experiência, com um longo background histórico - sua extensão é comparável a minha idade; não há razões, portanto, para não continuarmos a promover e seguir os caminhos palmilhados para chegar às grandes realizações e dar prosseguimento às medidas tomadas para motivar e construir uma equipe para a excelência da OIC. Embora a OIC tenha sido estabelecida para servir ao setor cafeeiro, sua missão cobre os principais aspectos do setor agrícola como um todo. Mais interessante é que, até mesmo por coincidência, constata-se que nosso DCI em certa medida é compatível com a Secretaria da OIC, parecendo um pequeno retrato dela, pois as duas entidades têm suas divisões funcionais e um grande número de funcionários profissionais, bem como modalidades análogas de trabalho.

Com base em minha longa experiência de trabalho em um país produtor, exportador, consumidor e parcialmente importador de café, compreendo totalmente o setor, assim como o importante papel de seu líder - um pensador estratégico, que precisa lidar com muitas questões socioeconômicas, políticas e ambientais. O Vietnã vem contribuindo ativamente para o progressivo desenvolvimento da OIC e participando plenamente da implementação de várias atividades comandadas e instruídas pela OIC, que incluem a economia cafeeira sustentável, o desenvolvimento e implementação do novo AIC, a promoção do consumo interno de café, etc. Acresce que o café é um cultivo pecuniário, cujas plantas têm natureza de árvores perenes ou arbórea. Por conseguinte, a fim de assegurar a sustentabilidade do setor cafeeiro, devemos ter em mente que a proteção estatégica e o desenvolvimento sustentável desta espécie são essenciais, ou seja, precisamos ter programas de desenvolvimento apropriados para proteção, preservação e industrialização e programas de apoio apropriados para educação, treinamento e extensão, mas também precisamos da configuração política e institucional usada para nosso bem-sucedido setor silvícola nos anos 90.

Desejo enfatizar, ainda, que o papel crucial do Diretor-Executivo é de devidamente proporcionar apoio administrativo ao Conselho Internacional do Café, assim como de executar as atividades guiadas pelo Conselho Internacional do Café com o desígnio de alcançar os objetivos do Acordo Internacional do Café. Além disso enfatizo que a Secretaria da OIC é o segundo órgão importante após o Conselho Internacional do Café - um de dois órgãos da Organização, cujas funções tanto em nível de trabalho como de assessoria são muito essenciais.

Confio em que, com meus valiosos conhecimentos acumulados, experiência em gestão, aptidões e capacidade de liderança mencionados acima, juntamente com o apoio dos funcionários da OIC, poderei atualizar continuamente minhas aptidões, conhecimentos e familiaridade com a OIC, para desempenhar meu papel no cargo de Diretor-Executivo. O cargo me ajudaria a liderar profissionais jovens e motivados, da mesma forma como tive mentores quando estava começando minha carreira. Além disso, sou apaixonado por trabalhar com negócios e associações, e me sentiria entusiasmado todos os dias em trabalhar com parceiros tão importantes no mundo todo. Eu me dedicarei à evolução da OIC, com base nos valores da parceria, transparência, equidade e nas iniciativas impulsionadas pelos Membros, bem como na construção de um ambiente de trabalho cordial, multicultural e profissional, para que a OIC cumpra seu mandato, contribuindo para manter sua reputação e identidade globalmente inigualável.

Peço a fineza de examinarem meu curriculum vitae e documentos de apoio, em anexo, que contêm pormenores adicionais. Sintam-se também à vontade para distribuir esta carta pessoal de motivação e meu curriculum vitae aos Membros da Organização e para postá-los no site da OIC.

Muito obrigado. Atenciosamente,

Assinado: Tran Kim Long